

La organización obrera es una roca contra la cual se estreñan los enemigos del proletariado.

# EL ESFUERZO

Toda correspondencia e impresos dirijase al Director Miguel A. León.—Calle Bulnes

ORGANO OFICIAL DE LA FEDERACION OBRERA LOCAL

AÑO III.—NÚMERO 130.—CALLE BULNES

(CHILE)

(Entre capital y trabajo no existirá la armonía)

## ¡Rememorando!

Imponente bajo todo concepto, fué la romería efectuada el Domingo pasado, a la tumba de los compañeros caídos el 23 de Enero de 1919, por la justa causa que persiguen todos los obreros del orbe.

Nuestro local social, fué el punto de reunión para la organización de la romería al Cementerio, desde donde, en compacta formación con nuestro estandar y con la banda de músicos al frente, se dió la orden de partida, fijando la calle Eberhard como la más central y apropiada.

Una vez en el cementerio, se pudo apreciar la enorme concurrencia de los camaradas y familias que con su presencia demostraron la simpatía y admiración que sienten por nuestra causa social.

Abierta la manifestación por el compañero Secretario General, haciendo alusión de que esa romería significaba un eterno recuerdo para los compañeros que cayeron luchando por nuestro ideal, se esplayó en demostrar que la Organización está cimentada en los sólidos pedestales que estos camaradas con su acción generosa construyeron, como un ejemplo imperecedero para los párias del mundo que luchan por el mismo ideal.

Acto continuo hicieron uso de la palabra los oradores nombrados por los Sindicatos los que en forma amplia y concreta espusieron con sencillas palabras el origen de los sucesos del 23 de Enero de 1919.

De vuelta a nuestro local, el que se hizo estrecho para la numerosa concurrencia, donde, dos de nuestros compañeros en idéntica forma pero más enérgicos en el fondo, dieron a conocer que el sacrificio de los caídos no fué estéril, al contrario, su ejemplo servirá para las generaciones futuras, como una fuente de savia fecunda para los luchadores del porvenir por la libertad integral del universo.

Con justo orgullo y regocijo, la canción proletaria Los Hijos del Pueblo, fué correctamente ejecutada por la Banda, dándose con esto por terminada la romería.

A las 9 1/2 de la noche, se dió principio a la Velada con un

## Nuestro Cartel

### Salmos Rojos

#### Yo pienso y digo

Que la gran conmoción universal es un hecho y está cercana;

Que siendo imposible la armonía entre los dos grandes polos opuestos, Capital y Trabajo, la Gran Revolución se impone por que, hartos los pueblos de soportar vejámenes, la cadena esclavizadora está por cortarse impensadamente;

Que siendo la existencia de Dios simplemente un mito, las promesas del capitalismo ingente falsa, nos queda entónces, como positivismo, nuestra acción común, nuestro derecho al mejoramiento de clases y la preparación de los explotados, para la **Jornada Final**;

Que si esa ley prostituida y amparadora de los hombres de fortuna, látigo verdugo, que solo azota en la bronceada espalda de los productores, se tornase a la inversa y castigara magnates, no quedaría talvez el uno por ciento;

Que si las rameritas de la estirpe, las adúlteras damas de esa gran sociedad plena de roña, se quitasen de encima ese enorme capital muerto de joyas y piedras preciosas, no existirían en el mundo tantos mendigos;

Y pensando digo: ¡Ven! ¡Ven! ¡Ven hasta nosotros los sedientos de justicia! ¡Ven mi Diosa! ¡Mi ídolo! ¡Ven pronto Revolución Social! ¡Abajo las armas! ¡Abajo las banderas!

¡Que tu triunfo corone con la sangre proletaria, la libertad de los pueblos!

Ivan Anarko.

sus detalles nos convencemos que todo es ficticio, que no es más que una artimaña para agrandar al hombre que en muchas ocasiones padece también de los mismos prejuicios lógicos desde luego en la actual sociedad.

Debido a estos prejuicios el hombre al unirse con la mujer cree haber logrado una completa felicidad, pero pronto se desengaña y se dá cuenta que no es más que uno de los tantos esclavos del error, pues no ha alcanzado ni alcanzará jamás esa felicidad que tanto ha anhelado y que no ha visto sino con lentes de aumento. Es un error creer que la mujer es una joya de lujo, un objeto que no sirve más que para adornar el hogar.

La mujer tiene otra forma de sociabilidad, no precisamente en este régimen, sino en la sociedad futura.

La mujer, ha de ser la compañera del hombre, con iguales deberes y derechos para con la sociedad, para ello la mujer debe emanciparse, para ello debe estudiar, educarse, capacitarse, en fin, para ser digna compañera del hombre.

La educación racionalista hará que tanto la mujer como el hombre se desprendan de esa carga de prejuicios haciéndoles vislumbrar un porvenir más bello.

En esta tarea emancipadora, el hombre debe interesarse también por la compañera del mañana que ha de darle hijos para formar la sociedad ideal.

Urge entonces fomentar bibliotecas y crear en ellas cursos de extensión universitaria; dictar clases nocturnas y actos de elevada cultura donde el hombre esté en constante contacto y relaciones con la mujer. Así iremos comprendiéndonos, corrigiendo nuestros errores y capacitándonos para la nueva vida. Libremos a la mujer de todas esas fórmulas que la burguesía usa para explotarla: Religión, Patria y Honor.

GABINO IGLESIAS

:-O:-

Obreros regionales: Difundid nuestro vocero «El Esfuerzo».

lleno completo, teniendo que quedar en la calle un gran número de familias de obreros por falta de localidad.

Se dió principio a este solemne acto con un discurso del Secretario General para luego dar curso al programa, mereciendo sus números, un espontáneo aplauso de la concurrencia, que en esta forma premió la labor improvisada de la comisión organizadora.

La Organización cumple con el deber de dar los más sinceros agradecimientos a todas las personas que prestaron su concurso en este imperecedero acto.

## La Mujer y la Sociedad

Cuando nos detenemos un instante a pensar y miramos a la mujer bajo el punto de vista social nos convencemos de cuán distante está aún para librarse de los prejuicios sociales.

Uno de los más arraigados es la apariencia o simulación.

Por todas partes, en la calle, en el teatro, vemos a la mujer, muñeca, que en apariencia llena todas las fases de perfección; más en cuanto analizamos y nos detenemos a estudiarla en todos

# Ahora o nunca

«El peor mal que aqueja al mundo—decía Romain Rolland—no es la fuerza de los malos, sino la indecisión de los mejores». Los mejores lo son, no por su posición, su talento o su riqueza, sino por su conciencia solidaria y fraternal, por su don de simpatía humana y su pasión por la justicia. Conciencia y pasión que deben acerar de decisión el pecho, armar el brazo, mover a la acción, la lucha contra el mal, el crimen y la injusticia. Esos son los mejores. La inerte solidaridad moral; la iluminada conciencia que ve todo el mal, pero que no abandona su elevado mirador para combatirlo; ni la bondad que sólo sirve para condolerse de los sufrimientos humanos sin ponerse en acción para impedirlos, todo eso podrá caracterizar también a los mejores, esos mejores, cuya indecisión, al decir de Rolland, es el peor mal que aqueja al mundo.

Son muchos, incontables en todas partes estos mejores. Aman la libertad, desean el bien; son sensibles al dolor humano, pero no aman, desean ni sienten virilmente, por completo, sino sólo platónicamente. Les falta energía, voluntad, coraje. Sus buenas intenciones de almas nobles son estériles, no preñan nada.

Todos ellos, todos, conocen la causa Sacco y Vanzetti, saben de su inocencia, han medido la monstruosidad de la injusticia, pero nada han hecho, nada hacen por salvar a las víctimas, e impedir el crimen. ¿Confían, tal vez, en el éxito de la defensa legal? ¿Esperaban, acaso, que la lucha llegara a su faz definitiva para sumarse a ella? Si fuera así, ahora es la hora: la hora de la definitiva lucha, el supremo esfuerzo, de la decisión final. Haced actuantes vuestra bondad, vuestra conciencia, vuestra solidaridad; movilizadlas a la acción para atacar la injusticia, salvar a las víctimas, combatir a los verdugos, aplastar al infame. ¡Ahora o nunca!

Todo concurso es bueno; no se desecha a nadie en este desigual combate contra la infamia desatada sobre las torturadas vidas de Sacco y Vanzetti. Cada uno por sí, por sus medios propios y juntos, quienes en ellos coincidan, que todos hagan confluir su acción, desde los más distantes puntos y los más distintos climas, hacia ese designio solidario que ha agitado durante seis años a las muchedumbres obreras de todo el mundo: arrancar de la muerte y de la cárcel

a Sacco y Vanzetti.

Pero confiemos en nosotros, los anarquistas; en nuestro amor fecundo a la libertad, en nuestra pasión actuante por la justicia, en nuestra solidaridad activa, batalladora y militante hacia las víctimas, y movilizemos audazmente nuestras energías mejores para la salvación de Sacco y Vanzetti.

No, los que sólo piensan y sienten, sino los que más hacen, son los mejores. Y los que más hacen, son también los que más sienten. Seamos así los anarquistas, con viril decisión, para no aumentar con nuestra actitud indecisa el mal que aqueja al mundo.

Por Sacco y Vanzetti ahora, hasta salvarlos, consagrémonos por entero, compañeros.



## El esfuerzo inútil

El esfuerzo ímprobo, [el incansable trabajo fracasado, que se recomienza eternamente y eternamente es anulado, ha sido representado, en la mitología pagana, en la doliente figura de Sísifo, condenado a llevar sobre sus hombros, del pie a la cima de la montaña, un peñasco enorme, que escapa de sus manos y rueda por la ladera cuando está a punto de alcanzar la altura. Y así una vez y otra vez, eternamente. Vuelta a ascender la piedra, sobre los hombros de Sísifo, y vuelta a caer. Y el suplicio continúa.

Tal es también, puede decirse, el ímprobo trabajo, siempre infructuoso a que ha estado condenada la defensa legal durante seis años, y lo estará quizá por mucho tiempo aún. Trabajo paciente, fatigoso, llevado a cabo a costa de ingentes medios ahorrados sobre su miseria por los trabajadores, acumulando prueba sobre prueba de la inocencia de Sacco y Vanzetti, hasta hacer un bloque macizo de sólidas evidencias y comprobaciones, que se hace ascender por la curialesca montaña de la infamia burguesa, para alcanzar de los jueces la revisión primero, y la absolución después. Y cuando esto está a punto de ser logrado, cuando, al parader, va a ser culminado ese intento—así a lo menos lo dicen los abogados—he ahí que Sísifo de la defensa choca con el rechazo, la denegación, la cerrada negativa de los jueces, y el macizo bloque de evidencias rueda, en la infructuosidad desesperante de un esfuerzo siempre fracasado. Y vuelta a recoger pruebas, testimonios, evidencias; vuelta a hacer un bloque de ellos y vuelta a

forcejear para llevarlo a los estrados de la justicia burguesa, para tocar nuevamente el fracaso.

:-O:-

## Hijo del Pueblo

Se aparta, se hace a un lado, se desprecia al hijo del pueblo; aún en aquellos que se dicen revolucionarios es común ese menosprecio por esa «poquita cosa» que carece de opinión, definiciones concretas e ideas determinadas; que es sugestionable por todas las causas, fácil a arribistas y políticos, y tanto toma los guijarros de la calle para apedrear al potentado, como lo aplaude servilmente la cabeza cuando pasa su repugnante figura en las grandes festividades. Es el deshecho; sobre él se descargan todos los abusos; sangra en la paz y en la guerra; es el rústico peldaño del dictador y el tirano nutre a menudo las filas del chauvinismo y la reacción.

Hacia la vida agotada del hijo del pueblo convergen todos los apetitos; se la disputan todas las banderías, las fracciones y los políticos. Eterno expoliado, su hambre, su penuria y su miseria han sido agitadas en sus tonos más sombríos para mejor sobornarle, engañarle y venderle: sólo así el hijo del pueblo ha sido tomado en cuenta por cuartos han pretendido dominarle, socialistas, republicanos, liberales o comunistas. Su miseria: he aquí lo único que tomaban en cuenta de su angustiada vida. Agitada ante sus ojos, esa negra bandera concurre al comicio, la urna, hasta a la barricada. ¿Y después? Después, vuelta al vivir esclavo, a ser piedra del camino, carne de vicio, de taller o de cañón.

Todo el odio, todo el abuso, el envilecimiento y la repugnancia para el desechado hijo del pueblo; nunca la comprensión, la simpatía, el amor. Sin embargo, el hijo del pueblo es también eso; es odio, simpatía y amor. A pesar de haberle envilecido siglos y siglos, este plebeyo, este sudra, este proletario moderno, conserva en el fondo de su innumerable muchedumbre una vieja rebelión dormida, un apagado acento de dignidad; por eso todos lo acechan, se lo disputan y asaltan.

Los anarquistas debemos volver a su dormida energía heroica y despertarla. No temamos, ya que no vamos a él para dominarlo, a que nos absorba en su barbarie, ni en su formidable explosión de odios y de rencores. Justo es que estallen, porque mu-

chos son los siglos que yacen ahogados y comprimidos, y bien sabemos que lavarán el mundo de la vieja ignominia. Así tomará conciencia de su destino, creará en sí mismo y no en los otros, hará su propio camino en la historia. Cuando logremos haber despertado esta rebelión y esta conciencia, el hijo del pueblo preparará su revolución, nuestra revolución—la revolución necesaria por la conquista del pan, de la libertad y de la vida.

## Obra infame de la canalla

En las estancias, Cerro Castillo y Guido, administradas, la primera por el tirano Simón Greer, y la segunda por el émulo del diablo negro, verdugo predilecto del cardenal Nelianto, Lauzzari, el inquisidor más infame de aquella época de crímenes. Esos miserables parásitos, objetan, a mandíbula batiente que, los convenios, que han firmado los obreros con los Gerentes ante la Gobernación Civil para ellos no es más que una simple mugre; y que, ellos nada tienen que ver con leyes y autoridades; para ellos, no hay más autoridad que el Gerente, y que, todo lo que los obreros crean que es abuso de lo que ellos hacen, son órdenes del Gerente; y para cumplir debidamente esos abusos u órdenes, tienen a la fuerza armada a su disposición.

Esto ya pasa de fenómeno: los abusos y opresiones de estos esbirros, son por demás intolerables, porque han levantado bandera dictatorial, atropellando los derechos de los productores que habitan este desgraciado rincón del país. Estos abusos, van tomando un cariz verdaderamente alarmante, debido a la lenidad e indiferencia con que miran las cosas las personas que deben poner coto a estas barbaridades.

Día a día estamos denunciando estos atentados, estos abusos y hostilizaciones que cometen los sayones ya nombrados, y hoy, nuevamente hacemos otro, que aumenta la larga lista de abusos y vergonzoso proceder de estos canes.

Nuestro vocero, EL ESFUERZO, es enviado periódicamente de Natales, para que los obreros se impongan de todo lo que nuestra Organización tiene que ventilar. Los paquetes de periódicos, vienen dirigidos a los compañeros delegados, de Castillo y Guido, pero estos compañeros no lo reciben, se esfuman. ¿Por qué? por que desde que se principió el desenmascaramiento de la vil canalla, se dió orden de romper o quemar todo periódico obrero que llegue a las oficinas de esos sin-

vergüenzas.

Nosotros, los trabajadores, que estamos en el campo, y que ansiamos leer nuestro paladín, consideramos que eso es un salteo, es un crimen sin nombre.

Estas canalladas, estos tipos, las cometen a sabianda, porque tienen un secuaz que es el mentor de ellos, que es el borrachón sin criterio **pedro díaz**, que se vanagloria diciendo: estos gringos nada hacen sin que se me consulte a mí; soy yo, el que dispongo todas las órdenes para que pisoteen los acuerdos de los rotos. En el momento que se discutían los pliegos de condiciones en Punta Arenas, ordené que se les hiciera una emboscada, y los gringos no la supieron hacer, hasta que yo mismo redacté la nota de amenaza para los imbéciles esquiladores, lo principal de la orden fué así: la esquila principia el día diez de Diciembre, y el esquilador que no esté conforme puede abandonar la estancia y será reemplazado por un peón: ¿Ven? mi táctica dió un espléndido resultado; y si no lo hubiera hecho así, los gringos habrían fracasado». Con todo esto, demuestra este facineroso que se constituye sistemáticamente un violatorio de los derechos y libertades de los obreros. Si esto sigue y si no se refrena este canalla, cada obrero nos veremos obligados a hacernos respetar, en la primera oportunidad, sacarle los dientes a bofetadas y escupirle la cara para que se refrene de su mal instinto.

Acuérdate pobre piojento, cuando eras empleado de correo. ¿Por qué ahí no ponias tu intervención para la buena marcha de esa oficina? ¿Por qué te echaron? ¿Sería por que no se supo quién fué el que entregó una encomienda, que contenía relojes Waltham y la policía los encontró repartidos en bolsillos agenos?...

**VOZ DEL CAMPO.**

Guido, 25 — I — 1927.

**Mala aplicación de la Ley de Alcoholes**

En números pasados, prometimos ocuparnos de la aplicación de la referida ley, y, como legos en la materia, esperábamos reforzar nuestras argumentaciones con la palabra autorizada de nuestro asesor legal en Punta Arenas.

Nuestra primera consulta versó, sobre algo anormal que notamos, en la recaudación de las multas, o sea, que la mayoría de los multados en Natales con quinientos o más pesos, integran esta cantidad por cuotas, ¿hay alguna disposición que autorice es-

te procedimiento? Se nos ha contestado que ninguna.

Las multas, según nuestros informes, deben integrarse cada mes en Tesorería Fiscal, y los condenados para poder apelar deben previamente depositar la multa y las costas respectivas.

¿Por qué el Juzgado de Puerto Natales contraviene abiertamente las disposiciones de la ley cobrando por cuotas las respectivas multas? ¿En qué forma se dá cumplimiento a la disposición de esa ley que obliga a depositar el monto total de las multas en el plazo de un mes en Tesorería Fiscal? ¿Con qué derecho el Tesorero Fiscal acepta el pago en esta forma? ¿Acaso no tiene él la nómina completa de los multados y las cantidades que deben percibir? Esto deja de manifiesto que las multas más antiguas se van cubriendo con las más nuevas, quizás engañando de esta manera al Tesorero Fiscal, que viene a tomar conocimiento de estas multas, no dentro del mes, sino después de varios meses, plazo que depende del resultado de las cobranzas por cuotas.

Si quiere el abogado de impuestos internos, establecer la verdad de esta información, pida la lista o nómina de personas multadas en el año 1926 a la dirección de nuestro periódico y confróntese con la lista de ingresos que ha hecho el Juzgado.

Por las informaciones recibidas, sobre la manera de aplicar la ley, y los hechos más arriba espuestos, queda en claro, de que el Juzgado de Puerto Natales no ha procedido ni procede correctamente en su aplicación. Hechos como estos y todos los que son de dominio público demuestran, que las famosas leyes se prestan para torcidos fines, en beneficio de unos cuantos panzistas y sinvergüenzas.

**NOTA DE REDACCION**

Muy a nuestro pesar y contraviendo a nuestros principios, nos vemos en la imprescindible necesidad de preocuparnos de estos asuntos, debido al cúmulo de abusos y arbitrariedades cometidas por autoridades de esta localidad en contra del elemento productor.

**Un muerto que da poder**

En Natalópolis, ciudad extremista muy cercana al Polo Sur y por lo tanto también expuesta a quedarse helada de un momento a otro, se ha presentado un caso curioso de un muerto, que una vez convertido su cuerpo en ca-

dáver, aparece con poder notarial dando atribuciones amplias al Sr. N. Torcuato de los Palotes, para cobrar unos pesotes de seis peniques que hacen más de diez años se le facilitaron a cierta persona.

**N Ó V I N O** y no vino expresamente el mismo muerto al Juzgado, sino que valiéndose de un apoderado a consignación con amplios poderes, presentó la demanda a nombre del difunto... y en resumidas cuentas se practicaron las primeras diligencias de acuerdo con la voluntad del vivo muerto, que a pesar de estar ya enterrado en otra ciudad, aparece en ésta, cobrando con intereses y costas el dinero que tantos años hacen, prestó con la mejor intención del mundo.

Conversando con el muerto... este nos comunicó muy extrañado, que admirábase del tuppé y sangre fría de su viejo apoderado, que esperó a que él las emplumara hacia la región celeste, para presentarse en su nombre cobrando más de mil morlacos con intereses y costas.

¿Por qué (nos dijo) no se presentó antes que yo diera mi tributo a la tierra, siendo que hace más de dos años que le conferí ese poder? Bellaquerías son éstas que los muertos no perdonamos, pues no comprendo como pueden sub-hombres pretender vivir con querellas autorizadas por muertos... que más parecen trucos que cosa legal.

Un muerto que dá poder  
Es algo muy anormal  
Y hasta nos cuesta creer  
Que esto admita el tribunal...

Sinibaldo Campánula

**Abusos incalificables con los leñeros**

En nuestra edición anterior, nos pronunciamos, de seguir señalando a los mal nombrados contratistas, cuando sus verdaderos nombres son, **viles estafadores**. ¿Qué otro nombre se les puede dar a tipos, míseros también, que por la angurria de tener dinero en abundancia para sufragar el dorroche que les ocasionan sus vicios y el querer igualar a los acaudalados, estafan, usurpan el sudor y energías de los obreros que por desgracia caen en las garras de semejantes canallas?...

Estamos llenos, hasta el cansancio de recibir quejas y denuncias de las estafas que han hecho los contratistas, destacándose el trio del aserradero «Dora» de Soto y Jacobs. Los nombres de esa madrugera sin criterio son,

Rodríguez Ramón, Soto Eliodoro y Cottal Abel. El sinvergüenza de Rodríguez jira órdenes de pago por mil quinientos pesos como si fuera un millonario, para que sus secuaces, Soto o Cottal, paguen dichas órdenes. Esto, en el país de los sinvergüenzas, se llama trabajar con la negra, para burla y escarnio de la masa trabajadora. ¿Cómo es posible que los trabajadores les reciban una orden de pago a estos facinerosos, siendo que no tienen más que el alma en el cuerpo y el tuppé para escribir en un papel sucio la cantidad que le deben a ellos?

No podemos concebir que en un país donde se dice que hay justicia se tolere a tipos inescrupulosos, sin un ápice de honradez, que esten estafando a humildes obreros el producto íntegro de su labor.

Son muchas las víctimas, y muchos miles de pesos que estos canallas adeudan por el crudo y sacrificado trabajo de necesitados padres de familias.

Ya es tiempo que los obreros se den cuenta que, a estos pichiruches traguillas, no se les debe trabajar sin estar premunido de un contrato amplio y que sea garantido por los administradores de ambos Frigoríficos, o buscar la forma de que cada cuadrilla de madereros dependa directamente de las administraciones de los establecimientos, hacer todo lo posible para aislar a estos chupa-sangre y sudor ageno.

Trabajadores, sean hombres alguna vez, ya que todos sus clamores son estériles ante la justicia, háganse respetar Uds., trillen las costillas y rómpanles el ocico para que se regeneren y en lo sucesivo no sigan apropiándose del trabajo ageno; aunque, esto sería un nimio ejemplo, en comparación con el enorme sacrificio, de meses y meses, de un trabajo bestial que han tenido que soportar en la corta de maderas para que estos cara de callo se lo traguen íntegro, más aún la miseria que han ahondado en los hogares donde hay inocentes pequeñuelos que piden pan y abrigo.

Para el próximo daremos a conocer el proceder de otro sinvergüenza, Guillermo Lallier



**LA VOZ DEL PASADO**

En el desierto clama la voz  
[del pasado,  
ahogada por el estruendo del  
[progreso.  
Y los mercaderes de vidas hu-  
[manas  
son honrados y colmados de ho-  
[nores

¡Que sorpresas nos da la civilización!

# Federación O. Local

## Tesorería General

Movimiento de Caja habido en el mes de Diciembre de 1926.

### Entradas

1.º Saldo del mes de Noviembre	\$	435.80
4 A caja por cotización Sind. Trabajadores planillas N.os 21, 22, 23 y 24		782.89
(De estas planillas queda en poder del Sind. \$ 586.11)		
Por cotización Sind. Carreteros planilla N.º 2		120.—
10 « « Trabajadores planilla 25		408.—
22 » « Metalúrgicos planilla N.º 5		256.—
27 « « Mar y Playa s/g p. N.4		232.—
« « « planilla N.º 5		262.—
28 « « Trabajadores s/g planilla N.º 26		217.—
<b>SUMA</b>	<b>\$</b>	<b>2.713.69</b>

### Salidas

3 Pag. a un comp. por comisión a P. Arenas s/g R 1	\$	396.—
4 Por telefonemas a P. Arenas s/g fac. N.os 2, 3 y 4		30.—
5 Para gastos Imprenta s/g R N.º 5		390.—
10 Al otro comp. por comisión a P. Arenas s/g R 6		375.60
11 Pag. por viaje auto comisión al campo (Cerro Guido) dos compañeros ida y vuelta s/g R. N.º 7		150.—
Pag para la misma comisión a Los Leones ida y vuelta s/g R N.º 7		150.—
18 Pag a Blanchard 1 cajón nafta 1 tarro aceite fac 8		70.—
Pag por gastos varios Secretaria General s/g R 9		15.—
A Stubenrauch p. 1 lata parafina fac. N.º 10		20.—
27 Pag p. gastos útiles Sind Mar y Playa R N.º		94.—
A Stubenrauch por 1 tubo para Secretaria fac N.º 11		6.—
30 Por servicio abrómico R 12		16.—
Al un comp. por 3 días comisión al campo R 13		45.—
31 Para gastos Imprenta R 14		350.—
Saldo para Enero de 1927		606.09
<b>SUMA</b>	<b>\$</b>	<b>2.713.69</b>

José del C. Muñoz,—Tesorero Saliente.—M. Alvarado,—Tesorero Entrante.—O. Maldonado—A Pérez—A Fernández—Comisión Revisora.

### Colecta

Colecta hecha por los compañeros de la Estancia Borjes a favor del camarada Rudecindo Cárcamo, quien le sorpendió una grave enfermedad durante el trabajo.

José Uribe	\$	5.—
Felix García		2.—
Francisco Mayorga		5.—
Pedro Paredes		5.—
Orosimbo López		5.—
Santiago Pérez		5.—
Paublo Matulic		10.—
José Sánchez		8.—
Santiago Andrade		5.—
Alberto Gómez		5.—
Pedro Pérez V.		2.—
Lindorfo Vidal		1.40
Francisco Bustamante		5.—
Julio Mayorga		3.—
Antonio Gallardo		3.—
Oliverio Vera		5.—
N. N.		5.—
T. F.		5.—
E. A.		10.—
José Ojeda		5.—
Domingo Ortiz		5.—
Gabriel Cárdenas		5.—
Francisco Pérez		2.—

Gabriel Oyarzún	5.—
José Pérez	5.—
Francisco Cárdenas	4.—
Pedro Ojeda	2.—
Juan Pérez P.	5.—
Andres Aro	5.—
Ramón Vargas	5.—
Electo Sepúlveda	5.—
Juan Perez A.	5.—
Alberto Nuñez	2.—
Antonio Alvarado	5.—
Indalicio Cofré	5.—
Estela O. de Fernández	5.—
I. Vera	5.—
Belisario Chicuy	3.—
Márquez	2.—
Santiago Triviño	5.—
<b>Total</b>	<b>\$ 184.40</b>

### Leñeros

Se ha presentado a nuestra redacción el Sr. Alejandro Díaz, quien nos manifestó que, debido a las publicaciones en contra de los contratistas «leñeros» que han obrado con toda ruindad con los cortadores de madera; quiere dejar en claro, que

el como contratista, siempre ha cumplido con sus compromisos. De consiguiente hace notar que los artículos de esta índole no afectan a su persona.

### Dn. SANTIAGO TORO LORCA

— Abogado —  
Punta Arenas, Calle Chiloé al lado del Registro Civil.  
— Consultas gratis de 10 a 12 a. m., y de 1 a 5 p. m. Preferente acogida para los obreros.  
Procurador D. Luis A Cevallos

### Aviso

Se ruega a los camaradas que tengan libros o folletos de la Biblioteca de la Federación, se sirvan devolverlos lo más pronto posible. Se atenderá todas las noches de 9 a 11 P. M.  
—Serán publicados los nombres de los compañeros que aún tengan obras de esta Biblioteca, si no las entregan a su debido tiempo.

El Bibliotecario.

### Aviso

Se pone en conocimiento de todos los compañeros del Sindicato de Rasqueteros y Similares, que en la última reunión, que se efectuó con fecha 7 del pte., se tomó el siguiente acuerdo: Que todos los que pertenezcan al Sindicato pueden hacer sus cotizaciones los días Lunes, Miércoles y Viernes de 8 a 10 P. M. y los Domingos de 9 a 11 A. M.

Los que deseen ingresar al Sindicato, pueden pasar a inscribirse lo más pronto, para saber el número de afiliados que tiene este Sindicato para la próxima faena. Para esto pueden verse con el Tesorero que está a su disposición los días señalados.

ANTONIO HERNANDEZ.  
Tesorero del Sindicato.

## CAMPO SINDICAL

### CONSEJO ADMINISTRATIVO

Pone en conocimiento que sus reuniones se efectuarán todos los Miércoles a las 8 p.m.

El Secretario General.

## SINDICATO DE METALURGICOS

Este sindicato tiene reuniones el 2.º y el último Jueves de cada mes, a las 8 p. m.

El Secretario.

## SINDICATO CARRETEROS

Este sindicato tiene reuniones el primer y tercer Domingo de cada mes a las 10 A. M.

NOTA:—Se avisa a los afiliados que falten a tres reuniones serán castigados dentro del Sindicato.

El Secretario.

## Sindicato de Rasqueteros y Similares

En su última reunión acordó este Sindicato, que desde la próxima asamblea, asistan todos los rasqueteros y similares con sus respectivas libretas, especialmente los radicados, para tomar la nota que corresponde.

El Secretario.

## SINDICATO DE CARNICEROS

El Sindicato de carniceros tendrá reuniones cuando lo crea conveniente y será citado por el periódico o por volantes.

## SINDICATO DE TRABAJADORES EN GENERAL

Este Sindicato celebrará reuniones todos los Lunes a las 8 P. M.

El Directorio del Sindicato tendrá sus reuniones los Viernes a las 8 P. M.

El Secretario.

## SINDICATO DE JENTE DE MAR Y PLAYA

Pone en conocimiento a sus afiliados este Sindicato que, sus reuniones se efectuarán el primer y el tercer Domingo de cada mes, a las 2 p. m.

—El Directorio se reúne el primer y tercer Sábado de cada mes a las 8 p. m.

Difun la Ud. «EL ESFUERZO»